

centroamérica cuenta 2013



Encuentro de narradores centroamericanos

Organizado por Carátula, revista cultural centroamericana (www.caratula.net), y la Cámara Nicaragüense del Libro en el marco de la XVII Feria Internacional del Libro en Centroamérica (FILCEN), con patrocinio de la Embajada de Francia, el Instituto Francés en América Central, el Goethe-Institut Mexiko y la Embajada de Alemania, el apoyo de la Alianza Francesa, la Fundación Casa de los Tres Mundos, la Universidad Veracruzana (México), la Universidad Autónoma de Nuevo León (México), anamá Ediciones, la Fundación Luisa Mercado y la Iniciativa Cultural Alemana Nicaragüense.

Del 16 al 20 de Febrero de 2013
MANAGUA, GRANADA Y LEÓN
NICARAGUA.

Abierto a todo público

Centroamérica cuenta es un espacio de reflexión y diálogo sobre diversos temas alrededor de la literatura y el istmo centroamericano, a través de charlas con autores de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá, e invitados especiales de Francia, Alemania y México. La primera edición de **Centroamérica cuenta** tendrá lugar en el marco de la XVII Feria Internacional del Libro en Centroamérica (FILCEN) a realizarse en 2013 en la ciudad de Granada, Nicaragua, con sesiones y actividades en Managua y León.

Centroamérica cuenta es convocado y organizado por **Carátula**, revista cultural centroamericana, bimestral de referencia hispanoamericana dirigida por Sergio Ramírez, inaugurada en agosto de 2004, y que cuenta con más de 20 mil lectores. El encuentro comparte los principios de **Carátula**, de proyectar apertura hacia las múltiples manifestaciones de la cultura centroamericana y colocar un prisma para que los lectores globales descubran a más escritores de la región.

Centroamérica cuenta pretende crear puentes que permitan la comunicación

En esta primera edición de **Centroamérica cuenta** más de 40 narradores, intelectuales, editores, poetas y creadores vinculados al mundo literario en ambos márgenes del Océano Atlántico, conversarán sobre tópicos inherentes a las letras centroamericanas, una literatura que en palabras de Sergio Ramírez sigue siendo un tesoro por descubrir :

“Por la incomunicación feroz que asola la región, a pesar de la indiscutible identidad centroamericana que encuentra señales comunes en su historia, en su geografía, en su composición étnica, en sus artes culinarias, en su música, y allí está, en su literatura. Es una identidad, por supuesto, diversa, porque aun siendo países tan pequeños, cada país centroamericano tiene su propio peso específico, pero siendo parte de esa identidad. Una identidad incomunicada, allí está la contradicción”.

PROGRAMACIÓN

Primer día

SÁBADO 16 DE FEBRERO

Alianza Francesa de Managua

Planes de Altamira, de la Embajada de México ½ c. al N. Managua.

18:00 a 20:00 hrs.

Coctel de bienvenida y presentación de **Centroamérica cuenta**.

Segundo día

DOMINGO 17 DE FEBRERO

Fundación Casa de los Tres Mundos

Antigua Casa de Los Leones. Granada.

10:00 a 10:50 hrs.

PRIMERA MESA

Centroamérica hoy

Si es cierto que todo escritor es un testigo de su tiempo, ¿de qué escriben actualmente los narradores centroamericanos? ¿Cuáles son los grandes temas y cuáles sus escenarios? ¿Fijan la mirada en las problemáticas y realidades internas de sus países o, por el contrario, hacia el resto del mundo?

Moderador: Sergio Ramírez

1. Carlos Cortés (Costa Rica)
2. Erick Aguirre (Nicaragua)
3. Javier Mosquera Saravia (Guatemala)
4. Julio Escoto (Honduras)

11:00 a 11:50 hrs.

SEGUNDA MESA

Identidad y literatura

En una región conformada por varios países y culturas, ¿qué rol juega la literatura en la construcción de la identidad centroamericana? ¿Tiene un rol pasivo, de atestiguamiento, o juega un papel decisivo en la conformación de una identidad común?

Moderador: Anastasio Lovo.

1. Ma. del Carmen Pérez Cuadra (Nicaragua)
2. Adriano Corrales Arias (Costa Rica)
3. Vanessa Núñez Handal (El Salvador)
4. Omar Valdés Benítez (México)

Fundación Casa de los Tres Mundos

Antigua Casa de Los Leones. Granada.

16:30 hrs.

ACTO DE INAUGURACIÓN

FILCEN/Centroamérica cuenta

Plaza de la Independencia

18:00 hrs.

ACTIVIDADES DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA DE GRANADA

Bienvenida a los jóvenes poetas por Gioconda Belli; lectura de poetas emergentes y concierto musical de la cantautora Katia Cardenal.

Fundación Casa de los Tres Mundos

Antigua Casa de Los Leones. Granada.

20:30 a 23:30 hrs.

Noche franco-alemana

En el marco de la Feria Internacional del Libro en Centroamérica y del Festival Internacional de Poesía de Granada.

Tercer día

LUNES 18 DE FEBRERO

Fundación Casa de los Tres Mundos

Antigua Casa de Los Leones. Granada.

10:00 a 10:50 hrs.

TERCERA MESA

Centroamérica y Europa. Visiones cruzadas

¿Qué tienen en común la literatura centroamericana y la europea? ¿Puede un lector europeo identificarse con lo escrito por un centroamericano, y viceversa?

Moderador: Iván Uriarte

1. Ricardo Lindo Fuentes (El Salvador)
2. Raul Zelik (Alemania)
3. Jacques Aubergy (Francia)
4. Javier González Blandino (Nicaragua)
5. Alain Lance (Francia)

11:00 a 11:50 hrs.

CUARTA MESA. ESPECIAL.

Encuentros editoriales Centroamérica/México/Europa

Participan:

1. Jacques Aubergy, director de la casa editorial L'Atinoir, Francia.
2. Sébastien Rutés, miembro de la comisión de idiomas del Centro Nacional del Libro (CNL), Francia.
3. Jean-Claude Reith, consejero regional de Cooperación y de Acción Cultural para América Central/ Director del Instituto francés de América Central).
4. Benjamín Barnier, director de la Oficina del Libro Regional / Cooperación regional francesa en América del Sur - Cono Sur, Embajada de Francia en Argentina.
5. Lutz Kliche, director Verlagsdienstleistungen, Alemania.
6. Agustín del Moral, director editorial de la Universidad Veracruzana, México.
7. Óscar Castillo, director de Uruk editores, Costa Rica.
8. Melvin Wallace, director de editorial Amerrisque, Nicaragua.

Fundación Casa de los Tres Mundos

Antigua Casa de Los Leones. Granada.

15:30 a 16:20 hrs.

QUINTA MESA

El toque de Eva

Durante siglos la visión del hombre fue dominante al punto de invisibilizar a la mujer. Grandes literatas de nuestra región fueron mujeres incomprendidas, adelantadas a su tiempo y apenas ahora se les reconoce su valor. ¿Puede hablarse de una literatura centroamericana escrita por mujeres?

Moderadora: Vidaluz Meneses

1. Gioconda Belli (Nicaragua)
2. María Eugenia Ramos (Honduras)
3. Elena Salamanca (El Salvador)
4. Rosa María Britton (Panamá)
5. Isolda Rodríguez (Nicaragua)

Alianza Francesa de Managua

Planes de Altamira, de la Embajada de México ½ c. al N. Managua.

19:00 a 20:00 hrs.

ACTIVIDAD DE LA EMBAJADA DE FRANCIA

Presentación de Palomas Equilibristas, poemario bilingüe de Marta Leonor González.

Brindis a continuación.

Cuarto día

MARTES 19 DE FEBRERO

Fundación Casa de los Tres Mundos

Antigua Casa de Los Leones. Granada.

10:00 a 10:50 hrs.

SEXTA MESA

Crónica y literatura

La crónica bien escrita perdura por su calidad y se convierte en “una pieza literaria”, es un tipo de periodismo que nunca muere. ¿Cuál es la frontera entre un género y el otro?

Moderador: Carlos Salinas Maldonado

1. Juan Carlos Lemus (Guatemala)
2. José Adiak Montoya (Nicaragua)
3. Ricardo Lindo Fuentes (El Salvador)
4. Juan Sobalvarro (Nicaragua)
5. Patrick Boman (Francia)

11:00 a 11:50 hrs.

SÉPTIMA MESA

Novela negra, otra manera de contar

Heredera de tradiciones decimonónicas como el folletín y la novela social dickensiana, la novela negra se caracteriza por su agilidad narrativa, tensión y tramas en busca de responder el clásico dilema de “¿Quién lo hizo?”. ¿A qué se debe el interés de los nuevos lectores en este género? ¿Qué posibilidades y futuro tiene ésta en la tradición literaria centroamericana?

Moderador: Ulises Juárez Polanco

1. François Arango (Francia)
2. Rodrigo Soto (Costa Rica)
3. Francisco Alejandro Méndez (Guatemala)
4. Hugo Valdés Manríquez (México)
5. Manuel Martínez (Nicaragua)

Fundación Casa de los Tres Mundos

Antigua Casa de Los Leones. Granada.

15:00 a 17:00 hrs.

ACTIVIDADES DE LA FILCEN DEDICADAS A ERNESTO CARDENAL

Presentación de los libros

Nicaragua, tierra de creadores, libro de fotografías de Daniel Mordzinski. A cargo de la Universidad Veracruzana (México).

Antología poética de Ernesto Cardenal. A cargo de la Universidad Veracruzana (México).

El Origen de las Especies de Ernesto Cardenal. A cargo de anamá Ediciones (Nicaragua).

Posteriormente se invita a

18:00 hrs.

Plaza de la Independencia

ACTIVIDADES DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA DE GRANADA

Inauguración oficial del IX Festival Internacional de Poesía de Granada, dedicado a Ernesto Cardenal y concierto del cantautor Carlos Mejía Godoy.

Quinto día

MIÉRCOLES 20 DE FEBRERO

Alianza Francesa de León

De la Iglesia de La Recolectión, 1 y ½ c. al N. León.

18:00 a 19:15 hrs.

OCTAVA MESA

CLAUSURA OFICIAL DE CENTROAMÉRICA CUENTA 2013.

Los muros invisibles

¿Por qué la literatura centroamericana sigue siendo un tesoro por descubrir?

Moderador: Sergio Ramírez.

Participan:

1. Jacques Aubergy (Francia)
2. Sébastien Rutés (Francia)
3. Timo Berger (Alemania)
4. Rodrigo Soto (Costa Rica)
5. Rosario Aguilar (Nicaragua)
6. Carlos Oriel Wynter Melo (Panamá)

A continuación:

**Exposición de fotografías de Daniel Mordzinski,
“fotógrafo de escritores”**

PARTICIPANTES E INVITADOS ESPECIALES

Rosario Aguilar (Nicaragua, 1938). Novelista y cuentista, considerada la primera narradora nicaragüense. Premio Internacional de Literatura Gabriela Mistral en 2001. Entre sus obras destacan Primavera sonámbula (1964), Siete relatos sobre el amor y la guerra (1986), La niña blanca y los pájaros sin pies (1992) y Miraflores (2012). Miembro de Número de la Academia Nicaragüense de la Lengua. » Mesa: 8 (Clausura: Los muros invisibles)

Erick Aguirre Aragón (Nicaragua, 1961). Narrador, ensayista, poeta y periodista. Autor de las novelas Un sol sobre Managua (1998) y Con sangre de hermanos (2002), así como de cinco libros de ensayo literario y tres poemarios. Premio Internacional de Poesía Rubén Darío 2009 con La vida que se ama (2011). Miembro de Número de la Academia Nicaragüense de la Lengua. » Mesa: 1 (Inauguración: Centroamérica hoy)

François Arango (Francia, 1964). Médico de profesión, su necesidad de escribir se manifiesta primero a través de la publicación de artículos científicos en revistas internacionales y en un libro sobre la reanimación en oncología (2004). Su primera novela, El jaguar sobre los techos (2011), inscrita en el género policial, fue elogiada por el periódico Le Monde y obtuvo el premio Goéland Masqué en 2012. » Mesa: 7 (Novela negra, otra manera de contar)

Jacques Aubergy (Francia, 1947). Escritor, editor, traductor y director de la editorial L'atinoir, cuyo consejero literario es el escritor mexicano Paco Ignacio Tabo II y que publica esencialmente a autores latinoamericanos, franceses y españoles. Es cofundador y miembro del jurado del Premio de Narrativa Antonin Artaud en México, donde es considerado por RFI como un "puente entre Francia y México". Dirige igualmente la librería L'Écailler en Marseilla. » Mesa: 3 (Centroamérica y Europa. Visiones cruzadas), y 8 (Clausura: Los muros invisibles)

Gioconda Belli (Nicaragua, 1948). Poeta y novelista. Reconocida y ampliamente premiada por su poesía, ha destacado también como narradora con las novelas El infinito en la palma de la mano (2008, Premio Biblioteca Breve de Novela y Premio Sor Juana Inés de la Cruz de la FIL de Guadalajara); y con El país de las mujeres (2010, Premio Hispanoamericano de Novela La Otra Orilla). Miembro del Pen Club Internacional y Miembro Correspondiente de la Academia Nicaragüense de la Lengua. » Mesa: 5 (El toque de Eva)

Timo Berger (Alemania, 1974). Poeta, productor cultural y traductor, autor de más de una decena de poemarios, es fundador con Rike Bolte del Festival Latinale (Berlín) dedicado a la literatura latinoamericana. Fue también fundador y codirector del Festival de Poesía Salida al Mar (Argentina, 2004-2007), y coordinó los eventos poéticos alemanes en la FIL de Guadalajara en 2011, año en que Alemania fue país invitado de honor. Ha brindado talleres literarios en Nicaragua. » Mesa: 8 (Clausura: Los muros invisibles)

Patrick Boman (Suecia, 1948), escritor francés, cronista y periodista. Ha publicado novelas cortas y relatos de viaje, como Té de vaca, rábano de caballo, Regreso a la India y Corazón de acero, así como novelas policíacas acaecidas en la India de 1900: la serie Peabody, y El Malabar larga las amarras. También ha publicado ciencia-ficción, historias de vampiros y el libro Boulevard del filibusterismo. Nicaragua 1850-1860, relato histórico sobre las guerras civiles centroamericanas que siguieron las independencias. » Mesa: 6 (Crónica y literatura)

Rosa María Britton (Panamá, 1936). Doctora y oncóloga de profesión, donde ha publicado numerosos artículos científicos sobre la materia, cuenta con un extenso currículo literario en el que destacan los premios Ricardo Miró en novela, cuento y teatro (1982, 1984-1987, 1991), los Juegos Florales de México, Centroamérica, el Caribe y Panamá (1993) y la Pluma de oro (1998) de la Cámara Panameña del Libro, entre otros. Entre sus títulos destacan las novelas La costilla de Adán, Todas íbamos a ser reinas, Los laberintos del orgullo e Historias de mujeres crueles. » Mesa: 5 (El toque de Eva)

Carlos Cortés (Costa Rica, 1962). Escritor, poeta y ensayista, autor de novelas como Cruz de olvido (1999, Premio Nacional de su país y Medalla de Oro del Círculo de Escritores de Venezuela) y Tanda de cuatro con Laura (2003). Con La gran novela perdida. Historia personal de la narrativa costarricense (2007) recibió el Premio Nacional de Ensayo, y con los cuentos de La última aventura de Batman (2010) mereció el Premio Nacional de Cuento en su país. Nombrado en 2011 como uno de Los 25 secretos mejor guardados de América Latina por la FIL de Guadalajara En enero 2013 ganó el Premio Mario Monteforte Toledo, con la novela El corazón de la noche. » Mesa: 1 (Inauguración: Centroamérica hoy)

Adriano Corrales Arias (Costa Rica, 1958). Escritor, poeta y profesor universitario, autor, entre otros títulos, de las novelas Los ojos del Antifaz (1999) y Balalaika en clave de son (2006); del libro de cuentos El jabalí de la media luna (2005); de ensayos como Teatro, Comunidad, liberación e interculturalidad. El proyecto teatral de Rafael Murillo Selva-Rendón (2011) y de ocho poemarios. Es autor también de la antología Narrativa masculina costarricense (2011). Dirigió la revista FRONTERAS y el Encuentro Internacional de Escritores. » Mesa: 2 (Identidad y literatura)

Julio Escoto (Honduras, 1944). Novelista, cuentista, ensayista, editor y gestor cultural. Entre sus obras destacan Los Guerreros de Hibueras (1967), La balada del herido pájaro y otros cuentos (1969), El árbol de los pañuelos (1972), Días de ventisca, noches de huracán (1980), Rey del Albor, Madrugada (1993) y Todos los cuentos (1999). Entre otros reconocimientos, es Premio Nacional de Literatura Ramón Rosa (1975). Fue director del Programa Centroamericano de Asuntos Culturales del CSUCA (1976-1977) y en los tres años siguientes director de EDUCA, órgano editorial del CSUCA. » Mesa: 1 (Inauguración: Centroamérica hoy)

Javier González Blandino (Nicaragua, 1984). Escritor, autor del libro de relatos Historia vertical (2011, Premio Nacional de Literatura Mariano Fiallos Gil 2007). Ha merecido también el Primer Lugar en el Concurso Universitario de Literatura

(Narrativa) promovido por la UNAN-Managua (2002). Su novela El espectador mereció la primera Mención de Honor del Premio de Literatura María Teresa Sánchez de 2012. Cursó estudios en Alta Especialización en Filología Hispánica en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en Madrid, España. » Mesa: 3 (Centroamérica y Europa. Visiones cruzadas)

Ulises Juárez Polanco (Nicaragua, 1984). Escritor y editor, autor de las colecciones de cuentos Siempre llueve a mitad de la película (2008), Las flores olvidadas (2009) y Los días felices (2011). Entre otras recopilaciones, es uno de solo dos autores incluidos en los dos volúmenes de la Antología de la novísima narrativa breve hispanoamericana, que reúne “a los escritores de ficción más prometedores menores de 27 años”, y en Puertos abiertos (Antología de narrativa centroamericana) (2011). Becario del gobierno mexicano en 2009, en 2011 fue nombrado como uno de Los 25 secretos mejor guardados de América Latina por la FIL de Guadalajara. » Coordinador de Centroamérica cuenta y moderador en mesa 7 (Novela negra, otra manera de contar)

Alain Lance (Francia, 1939). Poeta, autor de diez poemarios, traductor y profesor de francés y de alemán, dirigió el Instituto Cultural Francés en Fráncfort y en Sarrebruck (Alemania), la parte alemana de las editoriales Alinea (1985-1988) y la Casa de los Escritores de París (1994-2005). Desde 2005 es miembro del comité de la revista Europe. Su poemario Le temps qu'il fait obtuvo el Premio Apollinaire en 2001. Ha traducido a Christa Wolf, Ingo Schulze y Volker Braun. Recibió en 2006 el Premio Deka-Bank-Preis, que recompensa a una personalidad extranjera promocionando la literatura de Alemania en su país. » Mesa: 3 (Centroamérica y Europa. Visiones cruzadas)

Juan Carlos Lemus (Guatemala, 1964). Escritor, narrador, cronista, poeta y periodista cultural. Imparte talleres de periodismo cultural. Es cronista y biógrafo, y columnista del diario Prensa Libre, del cual fue editor cultural por 16 años. Es autor de cuatro poemarios y del libro de cuentos Y que siga la chingadera (2001). Varios de sus cuentos aparecen en revistas y antologías nacionales. » Mesa: 6 (Crónica y literatura)

Ricardo Lindo Fuentes (El Salvador, 1947). Escritor que ha incursionado en todos los géneros literarios. Entre sus obras destacan las novelas y cuentos de Equis, equis equis (1968), Cuentos del mar (1987); Tierra (1996), Cuscatlán de las aguas azules (publicado en francés bajo el título Cuscatlan aux eaux bleues, 2003); ensayos como El esplendor de la aldea de arcilla (1991). Es autor también de media docena de poemarios. Dirige la revista ARS de la Secretaría de Cultura de su país. » Mesa: 3 (Centroamérica y Europa. Visiones cruzadas), y 6 (Crónica y literatura)

Anastasio Lovo (Nicaragua, 1952). Poeta y crítico literario, mención en 1973 del Premio Internacional de Poesía Apollinaire de Palma de Mallorca. Ha publicado los poemarios Mitopoiesis (1973) y Sonatas del Poder (1979), y de la novela La mujer que olvidó el amor (2000). Actualmente es presidente del Centro Nicaragüense de Escritores. » Moderador invitado de la mesa: 2 (Identidad y literatura)

Manuel Martínez (Nicaragua, 1955). Escritor, poeta y profesor universitario. Es Máster en Salud Pública. Ganador en 1989 del Premio Nacional de Relatos con Juegos de azar (1996) y autor del libro de crónicas Jugadas de la vida o quitarse las máscaras (1998), de los relatos de Esta noche baila Orestes Rey (2002), de las novelas La rueda de la fortuna (2005) y Pasada de cuentas (2008), y de diversos poemarios. » Mesa: 7 (Novela negra, otra manera de contar)

Francisco Alejandro Méndez (Guatemala, 1964). Escritor, ensayista, periodista y catedrático universitario. Entre diversos reconocimientos, ha merecido los Premios Únicos de Cuento Santa Lucía Cotzumalguapa (1992) y Francisco Vittoria (1997). En su obra narrativa destacan Graga y otros cuentos (1991), Manual para desaparecer (1997), Crónicas suburbanas (2001), Reinventario de Ficciones. Catálogo marginal de bestias, crímenes y peatones (2006), y los ensayos América Central en el ojo de sus críticos (2005) y Hacia un nuevo canon de la vanguardia en América Central (2006). Preparó Tiempo de narrar. Cuentos centroamericanos contemporáneos (2007). » Mesa: 7 (Novela negra, otra manera de contar)

Vidaluz Meneses (Nicaragua, 1944). Poeta y ensayista, autora de los poemarios Llama guardada (1974), El aire que me llama (1982), Llama en el aire. Antología Poética 1974-1990 (1991), Todo es igual y distinto (2004) y Sonreír cuando los ojos están serios (2006), así como del libro testimonial La lucha es el más alto de los cantos (2006). » Moderadora invitada de la mesa: 5 (El toque de Eva)

José Adiak Montoya (Nicaragua, 1987). Escritor y poeta, autor de Eclipse: prosa&poesía (2007) y de la novela El sótano del ángel (2010). Su novela El sótano del ángel (2010) fue una de las obras ganadoras del certamen anual del Centro Nicaragüense de Escritores, y es material de estudio en las universidades del país. Ha sido incluido en antologías como Cuentos del hambre (2012), y en 2012 mereció una beca de escritor del gobierno mexicano. » Mesa: 6 (Crónica y literatura)

Javier Mosquera Saravia (Guatemala, 1961). Ha publicado los libros de cuentos Dragones y escaleras y otros... cuentos (2002), Angélica en la ventana (2004), Laberintos y rompecabezas (2005) y Conversación improbable con Laura (2012); así como las novelas Espirales (2009) y Figuraciones (2012). Catedrático del Departamento de Letras de la Universidad del Valle de Guatemala, fue nombrado en 2011 como uno de Los 25 secretos mejor guardados de América Latina por la FIL de Guadalajara. » Mesa: 1 (Inauguración: Centroamérica hoy)

Vanessa Núñez Handal (El Salvador, 1973). Abogada, escritora, editora y profesora universitaria con maestría en literatura hispanoamericana. Es autora dos novelas, Los locos mueren de viejos (2008) y Dios tenía miedo (2011), presentadas en la Feria del Libro de Guadalajara, en los años correspondientes. Ha publicado diversos cuentos en antologías y revistas internacionales, entre las que destaca la antología de Narrativa salvadoreña (2012). Participó en 2010 en el programa para artistas de la Residencia Casamarles, en Barcelona. » Mesa: 2 (Identidad y literatura)

María del Carmen Pérez Cuadra (Nicaragua, 1971). Escritora, poeta, profesora e investigadora literaria. Su libro de narraciones Sin luz artificial mereció en 2004 el Premio Único del II Concurso Centroamericano de Literatura Escrita por Mujeres Rafaela Contreras. Ha sido incluida en diversas antologías nacionales e internacionales, entre las que destacan El futuro no es nuestro (2009) y Puertos abiertos (Antología de narrativa centroamericana) (2011), entre otras del continente americano y Europa. Es también autora de la tesis Representaciones simbólicas en el discurso de la cuentística centroamericana posrevolucionaria. » Mesa: 2 (Identidad y literatura)

Sergio Ramírez (Nicaragua, 1942). Se inicia a los veinte años con el libro Cuentos y es autor de nueve novelas, entre ellas Margarita, está linda la mar (1998, Premio Alfaguara), Castigo Divino (1988, Premio Dashiell Hammett, 1989), ¿Te dio miedo la sangre? (1977, finalista del Premio Rómulo Gallegos, 1982), Un baile de máscaras (1995, Premio Laure Bataillon en Francia) y La fugitiva (2011), la más reciente; ocho colecciones de cuentos, entre los que destacan El Reino Animal (2006), Catalina y Catalina (2001), Clave de Sol (1992) y Charles Atlas también muere (1976). Sus Cuentos Completos (1997) fueron prologados por Mario Benedetti, y una antología de 50 años de su oficio de cuentista se encuentra en Perdón y olvido (2009). » Director de Centroamérica cuenta y moderador en las mesas 1 (Inauguración: Centroamérica hoy) y 8 (Clausura: Los muros invisibles).

María Eugenia Ramos (Honduras, 1959). Estudió periodismo y literatura en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, ha trabajado como comunicadora. Su obra poética ha sido incluida en la antología bilingüe francés-español Poesía hondureña del siglo XX. Ha publicado, entre otros títulos, el libro de relatos Una cierta nostalgia (2000), y su obra narrativa figura en dos antologías del cuento hondureño, en Pequeñas resistencias 2 (2003) y en Puertos abiertos (Antología de narrativa centroamericana) (2011). En 2011 fue nombrada como uno de Los 25 secretos mejor guardados de América Latina por la FIL de Guadalajara. » Mesa: 5 (El toque de Eva)

Isolda Rodríguez (Nicaragua, 1947). Autora de cursos de Lengua Española, crítica literaria del discurso narrativo, narradora de cuentos y relatos, historiográfica de la educación en Nicaragua (ha publicado tres tomos de los períodos 1893-1909, 1910-1928 y 1959-1979), es autora del libro de ensayo Una década en la narrativa nicaragüense, y de los libros de cuentos de La casa de los pájaros y Daguerrotipos y otros retratos de mujeres. Miembro de Número de la Academia Nicaragüense de la Lengua. » Mesa: 5 (El toque de Eva)

Sébastien Rutés (Francia, 1976). Doctor en Letras Hispánicas por la Sorbona y profesor en Nancy 2, donde imparte clases de literatura latinoamericana, investigando los campos de las identidades culturales y los fenómenos de intertextualidad. Ha escrito textos teóricos y prólogos sobre literatura policiaca, y coordinó el blog Diez Negritos, en el que una decena de escritores hispanoamericanos escribieron juntos la novela por entregas Un cadáver asqueroso. Autor de las novelas La noche de la zarza, Le linceul du vieux monde (2008), La loi de l'ouest (2009) y Mélancolie des corbeaux (2011), es miembro de la comisión de idiomas del Centro Nacional del Libro (CNL). » Mesa: 4 (Encuentros editoriales), 8 (Clausura: Los muros invisibles)

Elena Salamanca (El Salvador, 1982). Escritora, poeta e investigadora histórica. Ha publicado los libros Último viernes (2008), Peces en la boca (2011) y Landsmoder (2012). Becaria del gobierno mexicano en 2009, su obra está incluida en antologías como Voces femeninas en la literatura centroamericana (2012), 4M3R1CA 2.0 (2012), Barcos sobre el agua natal (2012) y Una madrugada del siglo XXI. Antología de poesía joven salvadoreña (2010). Explora su trabajo literario a través de lenguajes plásticos, y ha expuesto, entre otros, Solo los que olvidan tienen recuerdos (2009 y 2012), y Landsmoder, registro de acción poética (2012). » Mesa: 5 (El toque de Eva)

Carlos Salinas Maldonado (Nicaragua, 1982). Periodista y actualmente editor de Confidencial.com.ni, y colaborador del diario español El País. Su reportaje Los olvidados del Casita (2007) fue nominado al Premio Nuevo Periodismo de la

Fundación Gabriel García Márquez para el Nuevo Periodismo Iberoamericano. Participó en el Encuentro Nuevos Cronistas de Indias 2, en 2012 » Moderador invitado de la mesa: 6 (Crónica y literatura)

Juan Sobalvarro (Nicaragua, 1966). Escritor, poeta y periodista. Fue uno de los fundadores de la revista literaria 400 Elefantes, que ahora es un portal literario y un sello editorial. Es autor de Unánime (1999), ¿Para qué tanto cuento? (2000), Perra vida (2006), Agenda del desempleado (2007) y El dueño de la pelota (2012), y su obra ha sido incluida en diversas antologías de poesía y de cuento centroamericano, como Bananas und Papayas. Antología de cuento centroamericano (2002). Es coautor de la película La Yuma. » Mesa: 6 (Crónica y literatura)

Rodrigo Soto (Costa Rica, 1962). Escritor y videasta. Su obra literaria incluye cuentos, novelas, ensayos y poemas. En dos ocasiones ha recibido el Premio Nacional de Cuento de su país y en una resultó finalista en el Certamen Latinoamericano de Cuento Casa de las Américas. Cuentos suyos han sido incluidos en antologías iberoamericanas como 16 Cuentos Latinoamericanos, McOndo, Líneas Áreas, Pequeñas Resistencias, Por favor, sea breve o Puertos abiertos, entre muchas otras. » Mesa: 7 (Novela negra, otra manera de contar), y 8 (Clausura: Los muros invisibles)

Iván Uriarte (Nicaragua, 1942). Poeta, narrador y crítico literario. Doctor en Derecho de la Universidad Centroamericana y en Literatura por la Universidad de Pittsburgh. Entre numerosos reconocimientos, es Premio Nacional de Poesía Rubén Darío 1999, con Los bordes profundos. Otros de sus poemarios son Cuando pasan las suburban (2001), Escatología (2005), Imágenes para Dalí (2007), Genealogía de las puertas y otros indicios (2012), y La Inmortal y otros poemas de amor (2012), así como el libro de cuentos La primera vez que el señor llegó al pueblo (1996). » Moderador invitado de la mesa: 3 (Centroamérica y Europa. Visiones cruzadas)

Omar Valdés Benítez (México, 1982). Escritor y editor. Forma parte del equipo editor de la Biblioteca del Universitario, en Veracruz. Es autor del prólogo a La sonata a Kreutzer de León Tolstoi, y de Memorias del subsuelo de Dostoiévski. Colabora regularmente para el periódico cultural Performance con reseñas sobre literatura, cine y teatro, y con la revista literaria La Nave. Ha participado como presentador en diversas ferias de libros, entre ellas la Feria Internacional del Libro Universitario de Xalapa, la Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería y la Feria Internacional del Libro de Bogotá. » Mesa: 2 (Identidad y literatura)

Hugo Valdés Manríquez (México, 1963). Es autor de las novelas The Monterrey News (1990), Días de nadie (1992), El crimen de la calle Aramberri (1994), La vocación insular (1999) y Breve teoría del pecado, novela ganadora del Premio Nuevo León de Literatura 2012; de los ensayos El laberinto cuentístico de Sergio Pitol (1998), El laboratorio del crepúsculo y otros ensayos (2002), Ocho ensayos sobre narrativa femenina de Nuevo León (2006) y Reseñas intempestivas. Un corte: 2001-2011 (2012). Ganador del Quinto Certamen Nacional de Literatura Alfonso Reyes (1994), y de los Premios Universidad Autónoma de Nuevo León a las Artes (2007) y Nuevo León de Literatura 2012, entre otros reconocimientos. » Mesa: 7 (Novela negra, otra manera de contar)

Carlos Oriel Wynter Melo (Panamá, 1971). Narrador, profesor y editor. En 1998 gana el Premio Nacional de Cuento José María Sánchez y en 2010 recibe una mención honorífica en el Centroamericano Rogelio Sinán, en cuento. En el 2007 integró la lista de Bogotá39, y en 2011 fue nombrado como uno de Los 25 secretos mejor guardados de América Latina por la FIL de Guadalajara. Ha publicado ocho títulos de cuentos, entre ellos El escapista (1999), Desnudos y otros cuentos (2001), Invisible (2005), El niño que tocó la luna (2006), y Cuentos con salsa (2008). Próximamente apareció su primera novela, Nostalgia de escuchar tu risa loca. » Mesa: 8 (Clausura: Los muros invisibles)

Raul Zelik (Alemania, 1968). Escritor y traductor, autor de Friss und stirb trotzdem (1997), y desde entonces ha recibido varios premios literarios. Ha realizado varios viajes a América Latina, fruto de los cuales son sus crónicas político-literarias Venezuela más allá de Chávez y su novela La negra, ambientada en Colombia y elogiada en Alemania. Su obra Situaciones berlinesas fue nominada en 2005 para el Premio Nacional del Libro, galardón de gran prestigio en el país germano. » Mesa: 3 (Centroamérica y Europa. Visiones cruzadas)

OTROS INVITADOS ESPECIALES

(Mesa 4, Encuentros editoriales Centroamérica/México/Europa)

Jean-Claude Reith, consejero regional de Cooperación y de Acción Cultural para América Central / Director del Instituto francés de América Central)

Benjamín Barnier, director de la Oficina del Libro Regional / Cooperación regional francesa en América del Sur - Cono Sur, Embajada de Francia en Argentina.

Lutz Kliche, director Verlagsdienstleistungen, Alemania.

Agustín del Moral, director editorial de la Universidad Veracruzana, México.

Óscar Castillo, director de Uruk editores, Costa Rica.

Melvin Wallace, director de editorial Amerrisque, Nicaragua.



ORGANIZACIÓN

Centroamérica cuenta 2013

Centroamérica cuenta

Sergio Ramírez, director

Ulises Juárez Polanco, coordinador

Carátula, revista cultural centroamericana

Cámara Nicaragüense del Libro

Salvadora Navas, presidenta

Abraham Delgado, coordinador de feria

Friné López

Embajada de Francia

Instituto Francés en América Central

Goethe-Institut Mexiko

Embajada de Alemania

Alianza Francesa

Fundación Casa de los Tres Mundos

Universidad Veracruzana (México)

Universidad Autónoma de Nuevo León (México)

Anamá Ediciones

Fundación Luisa Mercado

Iniciativa Cultural Alemana Nicaragüense

En el marco de:

Feria Internacional del Libro en Centroamérica (FILCEN)